

# Uživatelská příručka



**Sací zametací jednotka  
Park Ranger 2150**

# Úvod

**Vážený zákazníku,**

## **Blahopřejeme vám k zakoupení produktu Egholm**

Model Park Ranger 2150 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

## **Optimální používání sací zametací jednotky Park Ranger 2150**

Pro zajištění optimální výkonnosti sací zametací jednotky Park Ranger 2150 si před jeho použitím pečlivě prostudujte tuto příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

## **Bezpečnost**

Sací zametací jednotka je vybavena různými zařízeními pro zajištění optimální provozní bezpečnosti uživatele i okolí. Proto vás žádáme, abyste věnovali pozornost zvláště kapitole 1.1. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Sací zametací jednotka je určena pouze pro profesionální použití a při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor. Nepůjčujte stroj žádné osobě, která nebyla důkladně proškolená a neprostudovala si pečlivě tuto příručku. Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

## **Výstrahy**

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem. Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také označuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.



## **Výhrady**

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhraujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

## **Kontaktujte nás**

Máte-li jakékoliv otázky týkající se libovolného produktu společnosti Egholm, neváhejte nás kontaktovat.

S pozdravem,  
Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig  
T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10  
e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu



## **Aplikace Egholm - snadný přístup k užitečným materiálům**

Stáhněte si naši aplikaci Egholm, zadejte sériové číslo vašeho stroje, případně přidejte nastavby a získáte přístup k videím, příručkám, technickým specifikacím a dalším. Pokud souhlasíte s přijímáním oznámení, budeme vás informovat o produktech a službách, nabídkách atd. Aplikace je k dispozici pro mobilní telefony Apple a Android.

Obecné informace .....	5
1.1 Bezpečnost .....	5
1.2 Prohlášení o shodě EU .....	7
1.3 Technické údaje .....	8
Uživatelská příručka .....	10
2.1 Montáž rámu zásobníku .....	10
2.2 Montáž/demontáž .....	11
2.3 Důležité před nastartováním .....	18
2.4 Startování .....	19
2.5 Vypouštění zásobníku .....	21
2.6 Nastavení .....	22
Servis a údržba .....	26
3.1 Čištění/výměna filtračního systému a turbíny .....	26
3.2 Údržba .....	27
3.3 Odstraňování poruch .....	29
Podmínky .....	33
4.1 Záruka .....	33
4.2 Stížnosti .....	34
4.3 Likvidace .....	34

## 1. Obecné informace

Sací zametací jednotka Park Ranger 2150 je nejefektivnější volbou pro pravidelné zametání chodníků, cest, parkovišť, schodů atd.

Zametací jednotka se vyznačuje laminátovým zásobníkem s výsypem ve výšce 130 cm, litou nádrží na čistou vodu a dvojitými předními kartáči. Je to robustní a odolný stroj s nízkou hlučností.

Díky sací a zametací jednotce Park Ranger 2150 jsou prachové částice plně pod kontrolou. Rozprašovací trysky na předních kartáčích zvlhčují oblast zametání a nedochází k víření prachu. Sběrná nádoba je vybavena inovativním filtrem, který zachytí i ty nejmenší prachové částice v zásobníku. Vysypávání zásobníku se provádí přímo ze sedadla řidiče.

Při zametání v suchých podmínkách je možné upravit rychlost otáčení kartáčů, aby se snížilo množství zvířeného prachu.

Připojení a odpojení sací zametací jednotky je rychlé a snadné díky speciálnímu stojánku. Přední kartáče a sběrný koš jsou demontovány přímo ze stojánku, což zajišťuje snadnou manipulaci a minimální potřebu k uskladňování. Výměna nástavby trvá u stroje Park Ranger 2150 méně než 4 minuty, přičemž nejsou zapotřebí žádné nástroje!

### Dodatečný boční kartáč - volitelné vybavení

Hydraulicky ovládaný třetí kartáč zvyšuje trasu zametání na 1660 mm a usnadňuje udržování i obtížně přístupných úhlů a rohů v čistotě a pořádku.

### Přípojná odsávací hadice - volitelné vybavení

Přípojná odsávací hadice je ideální pro čištění obtížně přístupných míst například mezi zaparkovanými koly, základny schodišť apod. Tato hadice dlouhá 6 m je uložena na horní straně zásobníku a je vždy v dosahu.

# Honest Machines

## 1.1 Bezpečnost

### Montáž

Vždy ověřte, že je zámek krytu motoru zavřený a zamčený před montáží zásobníku. (Obrázek 1)

Zkontrolujte, že je zásobník upevněn správně a zkontrolujte, že je pojistná páka v zajištěné poloze. (Obrázek 2)



Zavřete a zajištěte kapotu



Uzamčená pozice



Pokládání zásobníku



### V blízkosti sací/zametací jednotky nesmí stát žádné osoby

Zkontrolujte, zda se za chodu stroje v jeho blízkosti nenacházejí žádní lidé.



### Pozor!

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho zád při zatáčení vybočuje. Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



### Hrozí riziko rozdrčení

Zkontrolujte, zda po spuštění zásobníku po sklopení nemůže dojít k sevření prstů nějaké osoby



### Riziko nárazu při použití páky

Je-li zásobník spuštěn do dolní polohy, páku nepouštějte, protože je to nebezpečné. Páku pevně držte, dokud je zásobník na stroji. (Obrázek 3)



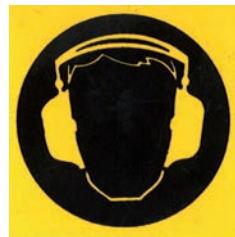
### Snížení hladiny hluku a spotřeby paliva

S cílem snížit hladinu hluku a spotřebu paliva se doporučuje vyvarovat se vysokým otáčkám motoru.



### Předcházejte poškození sluchu

Při používání stroje vždy noste chrániče sluchu. (Obrázek 4)



4

Noste chránič sluchu

# Obecné informace

## 1.1 Bezpečnost - pokračování



### Zabraňte převržení stroje

Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit. Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°. (Obrázek 1)



Zásobník je opatřen čidlem zatížení, které se spustí, když hmotnost zásobníku dosáhne 300 kg. Když zazní tato výstraha, musí být zásobník vyprázdňen.



### Pozor!

Čidlo zatížení musí být zkontrolováno každý den před začátkem zametání. (Viz kapitola 2.3.4)



Čidlo zatížení musí být kalibrováno jednou za měsíc. (Viz kapitola 2.6.4)



Před vyprázdněním zásobníku zkontrolujte, že:

- a. Stroj je pevně postaven na rovném povrchu a není „nakloněn“
- b. Je k dispozici dostatek prostoru pro otevření zadního krytu.

**Kabina stroje Park Ranger 2150 je schválena jako ochrana při převrácení (ROPS). (ROPS) Tuto kabinu se doporučuje namontovat v oblastech s vysokým rizikem převrácení.**



Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°

## 1.2 Prohlášení o shodě EU

Výrobce: **Egholm A/S**  
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **(+45) 97 81 12 05**

Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Sací zametací jednotka 2150**  
Typ: **FS2150**


- byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES.
- byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice Směrnice 2000/14/EU

### **a v souladu s**

- DS/EN 13019 Stroje pro čištění povrchu vozovky – bezpečnostní požadavky.

Jakákoliv změna, přestavba nebo přídavky na zařízení, příslušenství nebo výbavě, která není originálně vyrobena společností EGHOLM má za následek nutnost nového typového schválení. Prohlášení o shodě a další schválení vydaná pro společnost EGHOLM, stejně jako záruka, na stroj a příslušenství pozbude platnost.

Pokud není mezi uživatelem, zákazníkem a společností EGHOLM písemně dohodnuto jinak, je EGHOLM správcem všech dat generovaných strojem a příslušenstvím během provozu.

Místo: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Podpis:   
Rainer Flanz, R&D Manager

# Obecné informace

## 1.3 Technické údaje

### Rozměry

Sací zametací jednotka, standardní se dvěma kartáči:

	<b>Sestaveno</b>	<b>Ukládací velikost</b>
Délka (L)	2 900 mm	1 350 mm
Šířka (B)	1 200 mm	1 010 mm
Výška bez kabiny	1 850 mm	1 920 mm
Výška s kabinou	1 935 mm	
Výška s ruční vysávací hadicí	2 200 mm	

Sací zametací jednotka, s přídatným bočním kartáčem:

	<b>Sestaveno</b>	<b>Ukládací velikost</b>
Max. délka (D):	3 550 mm	750 mm
Max. šířka (B):	1 660 mm	600 mm
Výška bočního kartáče (V):	450 mm	450 mm

### Technické údaje

Typ	FS2150
Hladina akustického výkonu, směrnice 2000/14/EU	107 Lwa
Objem zásobníku	450 litrů
Max. hmotnost v zásobníku	300 kg
Objem vodní nádrže	100 litrů
Šířka čištění	1 200 mm
Pracovní šířka s jedním bočním kartáčem	1 660 mm
Výška výsypu	1 300 mm
Světlá výška pod sací hubicí	55 mm
Světlá výška pod kartáči	140 mm
Pracovní plocha při rychlosti 5-8 km/h	5 000 - 8 000 m <sup>2</sup> /h
Objem vody	1 vodní tryska přibližně 2½ hodiny 3 vodní trysky přibližně 1½ hodiny
Hydraulický olej	Texaco Rando HDZ 46 nebo ekvivalentní

### Pozor

Technické údaje se mohou lišit bez dalšího upozornění.



# Uživatelská příručka

**Honest  
Machines**

# Uživatelská příručka

## 2.1 Montáž rámu zásobníku

Rám zásobníku je při dodání sklopený a zavěšený na samotném zásobníku. Montáž rámu zásobníku:

1. Sejměte rám zásobníku a rozložte jej. (Obrázek 1)
- 2) Sestavte rám pomocí dvou dodaných šroubů. (Obrázek 2)

### Přesunutí rámu zásobníku

Rám zásobníku lze přepravovat na sací zametací jednotce. Sklopte jej dolů v opačném pořadí kroků a zavěste na zásobník.



#### **Pozor!**

Zásobník nesmí být nikdy vyprazdňován s rámem zavěšeným na sací zametací jednotce.



Přeprava rámu zásobníku na zásobníku



Dva šrouby na rámu zásobníku

## 2.2 Montáž/demontáž

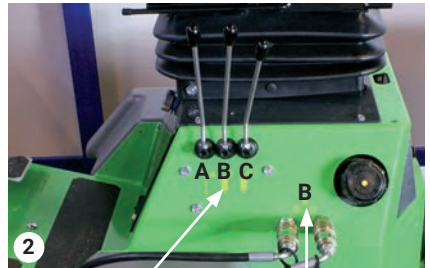
### Montáž standardních kartáčů

1. Otočte pojistnou páku zcela vlevo. (Obrázek 1)
2. Přiblížte se předními kartáči ke stroji, dokud se rám A nespojí.
3. Zdvihněte rám A pomocí páky A na levé straně stroje, dokud nejsou kartáče volně zavěšeny nad zemí. (Obrázek 2)
4. Uzamkněte přední kartáče na rámu A stlačením pojistné páky zcela doprava.
5. Připojte dvě hydraulické hadice z předních kartáčů k výstupům B na levé straně stroje. (Obrázek 2)
6. Utáhněte hydraulické hadice pryžovým prstencem k jejich zachycení pod podlahovou desku k zajištění, že hadice vedou správně nad chráničem. (Obrázek 3)



Rám A

Pojistná páka



Páka A, B, C

Výstupy B



Utáhněte pryžovým prstencem

# Uživatelská příručka

## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

### Před montáží dodatečného bočního kartáče

Když je dodatečný boční kartáč objedнан společně se sací zámecací jednotkou, budou přední kartáče při dodání stroje připraveny pro upevnění tohoto kartáče.

Když je dodatečný boční kartáč objednan samostatně, musí být dvojité přední kartáče upraveny na upevnění tohoto kartáče montáží ramene na přední kartáče před prvním použitím. Rameno namontujte takto:

1. Odstraňte šroub na pravém předním kartáči. (Obrázek 1)
2. Sešroubujte prvky k sobě. (Obrázek 1)
3. Namontujte upevňovací prvek pro trysku šroubem. (Obrázek 2)
4. Utáhněte šroub na 45 Nm.
5. Rameno je nyní připraveno k použití.



Odstraňte šroub - upínací prvek



Namontujte upevňovací prvek šroubem

## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

### Nasazení bočního kartáče

1. Spusťte boční kartáč dolů do ramene (obrázek 1) a zajistěte bezpečnostní závlačkou (A).
2. Nasad'te válec a zajistěte bezpečnostní závlačkou (B). (Obrázek 2)
3. Veďte hydraulické hadice podél pravé strany stroje a připojte k výstupům E. (Obrázek 3)



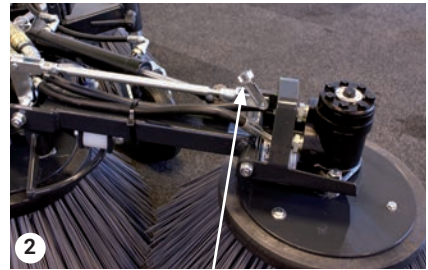
### Důležité! Před spuštěním

Hydraulické hadice musí být připojené k výstupům E na třicestném ventilu před spuštěním, protože jinak bude působit na spojky tlak.



Nasazení bočního kartáče

Rameno



Zajistěte bezpečnostní závlačkou



Výstup E

# Uživatelská příručka

## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

### Montáž zásobníku

1. Zkontrolujte, že je kapota motoru uzamčena před montáží zametací jednotky.
2. Zacobuňte se strojem k zásobníku, který je umístěn na stojanu a zastavte motor.
3. Zatlačte stojan se zásobníkem přes kapotu a ponechte přibližně 5 cm zásobníku přesahovat vzadu.
4. Stiskněte páku dolů, zatlačením aretační západky ji uvolněte a spusťte zásobník pomalu na stroj. (Obrázek 1)



### Výstraha!

Dávejte pozor, abyste si nezachytili prsty a při spuštění zásobníku pevně držte páku.

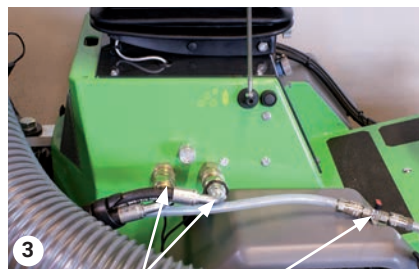
5. Uvolněte stojan a odsuňte jej pryč.
6. Zatlačte zásobník vpřed na místo.
7. Ujistěte se, že je levá pojistná páka v zajištěné poloze - lehce zatřepte zásobníkem pro vyzkoušení správného upevnění. (Obrázek 2)
8. Upevněte 12V zástrčku na pravé straně stroje.
9. Nasadte 2 hydraulické hadice na výstup D na pravé straně stroje. (Obrázek 3)
10. Připojte vodní hadici. (Obrázek 3)



Pokládání zásobníku



Uzamčená pozice 12V zástrčka



Výstupy D Vodní hadice

## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

11. Připojte sací hadici k ústí. (Obrázek 1)

12. Při montáži zametací jednotky s dvojitými předními kartáči připojte malé hydraulické hadice k výstupům C na zadní straně podvozku. (Obrázek 2)

13. Pokud je zametací jednotka vybavena dodatečným bočním kartáčem, vedte hydraulické hadice podél pravé strany stroje a připojte k výstupům E. (Obrázek 3)



Připojte sací hadici k ústí



Výstupy C



Výstupy E

# Uživatelská příručka

## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

### Před připojením odsávací hadice

Když je přípojná odsávací hadice objednána společně se sací zmetací jednotkou, bude zásobník při dodání stroje připraven na upevnění této hadice.

Když je přípojná odsávací hadice objednána samostatně, musí být zásobník upraven na upevnění této hadice upevněním podpůrného prstence a přepravního zámku na zásobník před prvním použitím. Namontujte podpůrný prstenc a přepravní zámek takto:

### Podpůrný prstenc

1. Demontujte horní mřížku (obrázek 2) povolením čtyř šroubů na přední straně mřížky.
2. Namontujte podpůrný prstenc a přišroubujte do otvorů zásobníku. (Obrázek 1)
3. Znovu nasadte horní mřížku.

### Přepravní zámek

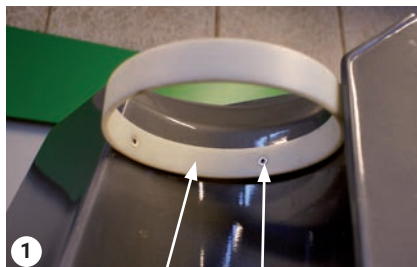
1. Dejte nylonový blok na oba konce přepravního zámku.
2. Nasadte přepravní zámek zatlačením nylonových bloků do čtvrté řady (zpředu) horní mřížky (otvor v kulové západce směřuje vpřed). (Obrázek 2)
3. Podpůrný prstenc a přepravní zámek jsou nyní nedílnou částí sací zmetací jednotky a je možné připojit přípojnou odsávací hadici.

### Montáž přípojně odsávací hadice

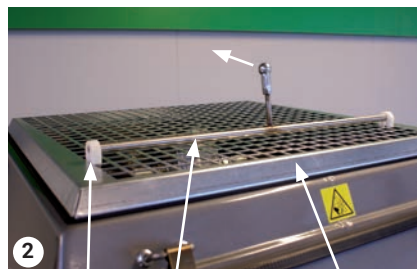
Nasadte přípojnou odsávací hadici jejím zasunutím do otvoru na přední straně zásobníku. (Obrázek 3)

### Práce s přípojnou odsávací hadicí

Snižte sací výkon a vytáhněte přípojnou odsávací hadici z ukládacího prostoru na horní straně zásobníku. Přípojná odsávací hadice je nyní připravena k použití. (Obrázek 4)



1 Podpůrný prstenc Šrouby



2 4. Otvor Přepravní zámek Horní mřížka



3 Montáž:Skladovací přihrádka Podpůrný prstenc



Používání přípojně odsávací hadice



## 2.2 Montáž/demontáž - pokračování

### Přeprava přípojné odsávací hadice

1. Spusťte sací zámecí jednotku a nastavte průtok vzduchu do přípojné odsávací hadice. (Strana 17 - přepínací rukojeť)
2. Zaveďte přípojnou odsávací hadici do skladovací přihrádky a nechte hadici smrštit podtlakem.
3. Připojte pryžový popruh. (Obrázek 1)
4. Zajištění přepravního zámku. (Obrázek 1) Když je přípojná odsávací hadice objednána samostatně, musí být podpurný prstenec a přepravní zámek namontovány před spuštěním.

POZNÁMKA! Při jízdě na krátké vzdálenosti může být odsávací hadice ponechána nesmrštěná ve skladovací přihrádce. V takovém případě si dávejte pozor, aby během cesty nedošlo k jejímu zachycení.

### Demontáž sací zámecí jednotky

Stejně jako montáž v opačném pořadí.

### Při demontáži NEZAPOMEŇTE!

1. Odpojte odsávací hadici od předních kartáčů a zahákněte ji na upevňovací prvky vpravo pod otvorem zásobníku. (Obrázek 2)
2. Odstraňte 12V zástrčku.
3. Odpojte hydraulické hadice a vodní hadici - zavěste je okolo odsávací hadice, aby nedošlo k jejich ucpání dalším upínacím prvkem. (Obrázek 3)

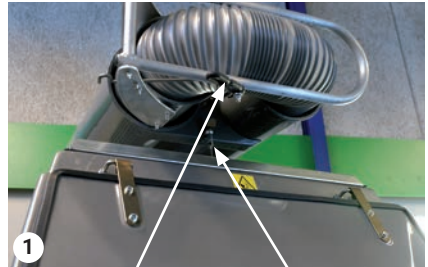


### Výstraha

Ujistěte se, že jsou všechny hydraulické a vodní hadice odpojeny a že nejsou žádné hadice o nic zachyceny, když odjíte od zásobníku!

### Demontáž dodatečného bočního kartáče

Stejně jako montáž v opačném pořadí. (Strana 11)  
Pokud má zemetání pokračovat po demontáži dodatečného bočního kartáče, připojte dvě hydraulické hadice k přední straně kartáčů.



Pryžový popruh

Přepravní zámek



Upínací prvky pro odsávací hadici



Skladování hydraulických a vodních hadic

# Uživatelská příručka

## 2.3 Důležité před nastartováním

### 1. Plnění vodou

Naplnění nádrže vody před spuštěním je důležité. (Obrázek 1)

Sací zametací jednotka je standardně vybavena 3 tryskami: jedna v zásobníku a jedna na každém z dvojitých kartáčů. (Obrázek 2 a 3)

Zásoba vody je dostatečná pro přibližně 1,5 hodiny práce se všemi tryskami nebo 2,5 hodiny při použití pouze trysky v zásobníku.

### 2. Řízení turbíny a filtru

Zkontrolujte turbínu a filtr a odstraňte případnou nečistotu. (Viz odstavec 3.1.)

### 3. Nastavení kartáčů

S cílem zajistit kartáčům dlouhou životnost je důležité, aby byly správně seřízeny a nebyly k zemi přitlačeny příliš vysokou silou. (Viz odstavec 2.6.)

### 4. Kontrola čidla zatížení

1. Připojte 12V konektor k výstupu napájení.
2. Otočte zapalování do první pozice.
3. Zapněte výstup napájení.
4. Vytáhněte drát na zadní straně zásobníku. (Obrázek 4)

Zazní výstraha. Pokud výstraha nezazní, zkontrolujte čidlo zatížení.



Plnění vodou



Vodní tryska v zásobníku



Vodní trysky na přední straně dvou standardních kartáčů



Test před spuštěním - tahací drát



#### Pozor!

Sací zametací jednotka se smí používat pouze s funkčním čidlem zatížení a vodním čerpadlem v zásobníku!



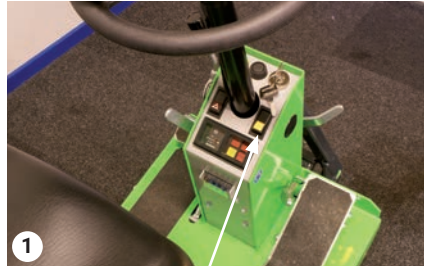
V případě nerovnováhy nebo vibrací ve filtru nebo turbíně ihned zastavte motor.



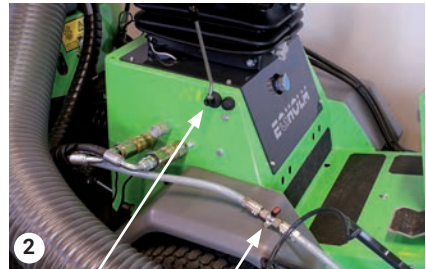
Spínač hladiny zajišťuje, že se vodní čerpadlo automaticky zastaví, když je nádrž prázdná.

## 2.4 Startování

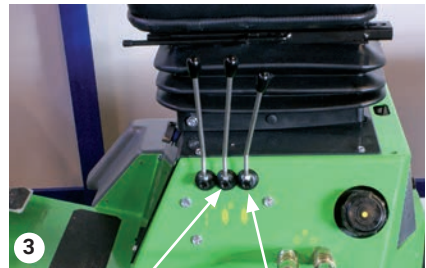
1. Spustíte motor.  
(Viz návod k obsluze pro základní jednotku Park Ranger 2150)
2. Zapnete napájení, vodní čerpadlo se spustí a zazní výstraha při přetížení, pokud je zásobník přetížen. (Obrázek 1)
3. Pokud se budou zapínat dvě vpředu namontované vodní trysky, otevřete kohoutek na vodní hadici na pravé straně stroje. (Obrázek 2)
4. Spustíte sací zametací jednotku stlačením páky D (na pravé straně stroje) pomalu do vzpřímené pozice 1. (Ruční páka škrtkové klapky musí být nejméně v polovině). (Obrázek 2)
5. Spustíte kartáče stlačením páky B (na levé straně stroje) do pozice 1. (Obrázek 3)



Tlačítko napájení



Páka D Kohoutek pro přední trysky



Páka B Páka C



### Pozor!

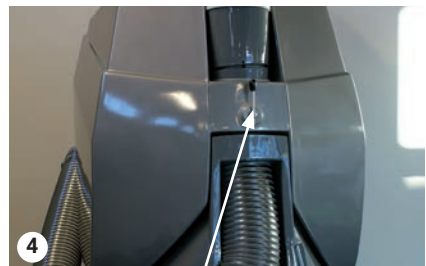
Ověřte, že je napájení během zametání vždy zapnuto, jinak nebude čidlo zatížení a vodní čerpadlo fungovat.

### Aktivace dodatečného bočního kartáče

Pokud je namontován dodatečný boční kartáč, spustí se automaticky společně se dvěma předními kartáči při stlačení páky B do pozice 1. (Obrázek 3)  
Dodatečný boční kartáč se ovládá pákou C na levé straně stroje. (Obrázek 3)

### Přepínání mezi přípojnou odsávací hadicí a předními kartáči

Otočte přepínací páku pro přesměrování průtoku mezi přípojnou odsávací hadicí a předními kartáči. (Obrázek 4)



Přepínací rukojeť

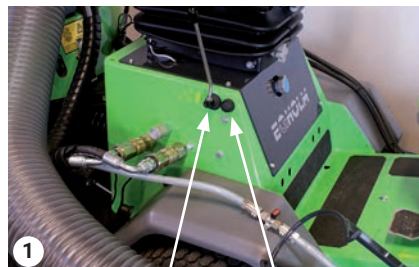
# Uživatelská příručka

## 2.4 Startování - pokračování

### Aktivace nastaveb z vnější strany kabiny - pouze pro přípojnou odsávací hadici

1. Zaparkujte stroj a zatáhněte parkovací brzdu.

2. Stiskněte tlačítko pro trvalé zapnutí nastaveb za současného posunutí páky D. (Obrázek 1)



Páka D Spínač



### Zabraňte převržení

Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit. Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°. (Obrázek 2)



2

Máx. 10°

Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°

## 2.5 Vypouštění zásobníku

### **Pokud zazní výstraha, vyprázdněte zásobník**

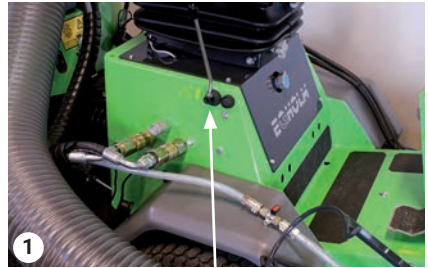
Vypouštění zásobníku probíhá přímo do sběrné nádoby nebo na zem. Zásobník má výšku vypouštění 130 cm.

### **Poznámka**

Před vyprázdněním zásobníku se ujistěte, že:

- a) Stroj je vodorovně a není poškozen.
- b) Okolo zásobníku je dostatek místa k otevření zadních dvířek a přípojnou odsávací hadici, pokud je připojena.

1. Zastavte turbínu stlačením páky D (na pravé straně stroje) pomalu do neutrální polohy. (Obrázek 1)
  2. Vypněte napájení, čímž vypnete vodní pumpu a výstrahu při přetížení. (Obrázek 2)
  3. Dojeďte k nejbližšímu místu na odpad.
  4. Vyprazdňování zásobníku následuje po stlačení páky pomalu do polohy 1. (Obrázek 3)
  5. Když je zásobník vypuštěný, stlačte páku C pomalu do polohy 2, abyste snížili zásobník. Ujistěte se, že je zásobník plně sklopený před uvolněním páky C. (Obrázek 3)
  6. Vypněte motor.
  7. Pohněte pákou C jednou nahoru a dolů pro vyrovnání hydraulického tlaku, jinak po zapnutí napájení zazní alarm. (Obrázek 3)
  8. Spusťte motor.
  9. Zapněte výstup napájení před pokračováním v zametání. (Obrázek 2)
- Vyprázdněte zásobník vždy po konci práce.



Páka D



Vypněte napájení



Páka C



Vypouštění zásobníku

# Uživatelská příručka

## 2.5 Vypouštění zásobníku - pokračování



### Důležité!

Abyste předešli zranění, nikdy neotvírejte zadní dvířka dokud se nezastaví turbína. Po vypnutí turbína bude turbína nadále v chodu přibližně 15 sekund.



Ujistěte se, že během vyprazdňování zásobníku nedojde k zachycení osob.



Ujistěte se, že je zásobník po vypuštění spuštěn do úplně dolní polohy.

## 2.6 Nastavení

### 1. Nastavení kartáčů

Nastavte kartáče zdvihnutím nebo snížením předního kola.

Nastavte kartáče tak, aby se dotýkaly povrchu dostatečně pro dosažení plné zemetací šířky ponecháním poloviny kartáčovacího prstence v kontaktu s povrchem. (Obrázek 1)

### Základní nastavení sací hubice

Nastavení se provádí dvěma šrouby na horní straně krytu. Vzdálenost mezi povrchem a sací hubicí by měla být přibližně 25 mm. (Obrázek 2)



Přední kolo pro nastavení kartáčů



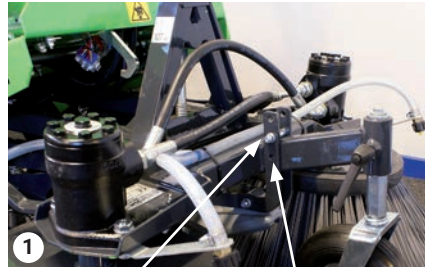
Nastavení výšky    Nastavení šroubů

## 2.6 Nastavení - pokračování

### 3. Vstup sací hubice

Standardní nastavení je v otvoru uprostřed. (Obrázek 1)

1. Čím nižší nastavení sací hubice (nižší vstup), tím vyšší sací výkon při zametání písku a oblázků.
2. Čím vyšší nastavení sací hubice (nižší vstup), tím vyšší sací výkon při zametání listí, plechovek nebo papíru.



Nízké nastavení

Vysoké nastavení

### 4. Kalibrace čidla zatížení

Čidlo zatížení by mělo být kalibrováno jednou za měsíc:

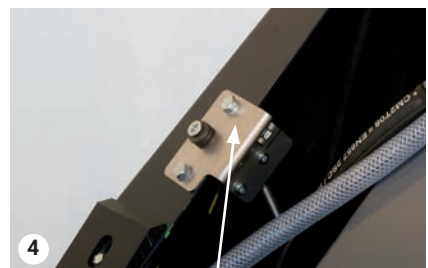
1. Zdvihněte zásobník a povolte pojistnou matici na kalibračním šroubu. Spusťte zásobník
2. Naplňte zásobník pískem do výšky 10 cm od hrany odvětrání. (Obrázky 2 a 3)
3. Připojte 12V konektor k výstupu napájení.
4. Dejte zapalování do první pozice a zapněte napájení.
5. Otáčejte kalibračním šroubem, dokud nezazní výstraha. (Obrázek 4)
6. Vyprázdněte zásobník. Utáhněte pojistnou matici na kalibračním šroubu. (Lze provést pouze, když je zásobník zdvižený.)



Změřte vodorovně, svisle dolů.



Vzdálenost k písku by měla být 10 cm



Kalibrační šroub

# Uživatelská příručka

## 2.6 Nastavení - pokračování

### 5. Ochrana před mrazem v zimě

Před uložením sací zametací jednotky na zimu vypusťte všechnu vodu z nádrže odstraněním vypouštěcí zátky na pravé straně inbusovým klíčem.

### 6. Nastavení úhlu dodatečného bočního kartáče

1. Povolte matice pro nastavení upevňovacích prvků.

2. Nastavte úhel kartáčů takto:

- Zkraťte upínací prvky pro zdvižení kartáčů vpředu.
- Vysuňte upínací prvky ke spuštění přední strany kartáčů. (Obrázek 1)



Upínací prvky pro nastavení úhlu dodatečného bočního kartáče



# Servis a údržba

**Honest  
Machines**

# Servis a údržba

## 3.1 Čištění/výměna filtračního systému a turbíny



### Důležité!

V případě nerovnováhy v turbíně nebo ve filtru ihned zastavte motor!

### Každodenní kontrola turbíny a filtru

Nečistoty přichycená ke štětinám filtru mohou způsobit nevyváženost rotačního filtru a turbíny a musí být ihned odstraněny! Za provozu stroje v obtížných podmínkách věnujte zvláštní pozornost filtru a turbíně.

### Čištění turbíny a rotačního filtru

1. Demontujte rotační filtr a děrovanou desku a vyčistěte vodou o teplotě max. 50 °C.

(Obrázek 1+2+3)

2. Zkontrolujte turbínu a odstraňte případnou nečistotu. (Obrázek 2)

3. Pomocí škrabky, která je standardně dodávána se strojem odstraňte nečistotu z lopatek turbíny. Důkladné čištění všech lopatek je důležité z důvodu předcházení nerovnováhy turbíny. (Obrázek 3+4)

4. Znovu namontujte děrovanou desku a rotační filtr.

Utáhněte šroub.

Rotační filtr se vyměňuje v případě normálního opotřebení a když jej již nelze vyčistit.

Nové filtry lze získat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.

### Výměna turbíny

Výměnu turbíny doporučujeme přenechat autorizovanému distributorovi společnosti Egholm.



1 Demontáž rotačního filtru



2 Šroub, podložka, deska, rotační filtr



3 Čištění turbíny



4 Škrabka na lopatky turbíny

## 3.1 Čištění/výměna filtračního systému a turbíny - pokračování

### Čištění trysek

1. Demontujte šroub s vnitřním šestihranem na konci stříkací trubky inbusovým klíčem.

(Obrázek 1)

2. Vyčistěte otvor trysky čistícím kolíkem.

3. Zapněte vodu a nechte ji puštěnou, dokud nejsou ze stříkací trubky vypláchnuty všechny nečistoty.

4. Znovu namontujte šroub s vnitřním šestihranem do stříkací trubky a utáhněte.



Čistící kolík

## 3.2 Údržba

### Výměna válcového kartáče

1. Demontujte přední kartáče z rámu A stroje Park Ranger 2150 a otočte je.

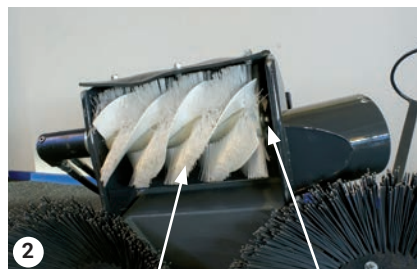
Povolte šroub, který prochází válcovým kartáčem. (Obrázek 2) Ponechte jej na válcovém kartáči během demontáže

3. Vytáhněte válcový kartáč, podložku a šroub z olejového motoru.

4. Odstraňte šroub a podložku ze starého válcového kartáče a namontujte náhradní kartáč.

5. Namontujte nový válcový kartáč v opačném pořadí a znovu utáhněte šroub.

Nový válcový kartáč lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Výměna válcového kartáče

Povolený šroub



### Pozor!

Nezapomeňte odstranit případné pásky, provázky apod. ovázané okolo válcového kartáče.

# Servis a údržba

## 3.2 Údržba - pokračování

### Výměna předního kartáče

1. Povolte tři šrouby na každém disku. (Obrázek 1)
2. Demontujte kartáče (neodstraňujte disk z olejového motoru)
3. Nasadte nové kartáče. Nové kartáče lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Výměna kartáčů: povolené šrouby

### Výměna sací hadice

1. Demontujte sací hadici jejím otočením proti směru hodinových ručiček.
2. Připojte novou sací hadici jejím otočením po směru hodinových ručiček.

Novou sací hadici lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.

### Vodní filtr

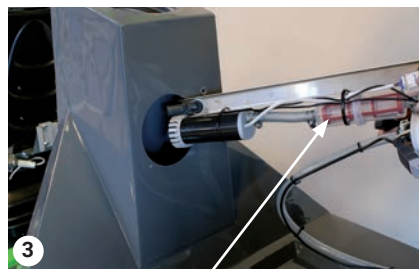
Aby se předešlo ucpání trysek, je třeba namontovat do vodní nádrže vodní filtr. (Obrázek 3)

### Vyměňte vodní filtr takto

1. Povolte a odstraňte dvě matice a relé. (Obrázek 2)
2. Demontujte hadici z vodní nádrže.
3. Povolte dvě svorky.
4. Demontujte filtr. Nový filtr lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm. (Obrázek 3)
5. Nasadte nový filtr v opačném pořadí.



Relé a matice



Výměna vodního filtru

## 3.3 Odstraňování poruch

### Nedostatečný tlak vody ve vodních tryskách může mít následující příčiny

1. Prázdná nádrž vody
2. Kohoutek trysek je uzavřen. (Obrázek 2, strana 17)
3. 12V zástrčku je vypojena. (Obrázek 2, strana 12)

4. Trysky na předních kartáčích jsou ucpané - vyčistěte je takto:  
Odstraňte spojku držáku trysky.  
Vyčistěte trysku vodou nebo stlačeným vzduchem.  
Znovu namontujte spojku držáku trysky a nastavte stříkací ventilátor příčně ke stroji. (Obrázek 1)

5. Ucpaná tryska v zásobníku.  
Demontujte šroub s vnitřním šestihranem na konci stříkací trubky pomocí čistícího kolíku.  
Zapněte vodu a propláchněte stříkací trubku.

6. Ucpané filtry. Doporučujeme vyměnit příslušné filtry. Nové filtry lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.

7. Vadné čerpadlo. (Obrázek 2)

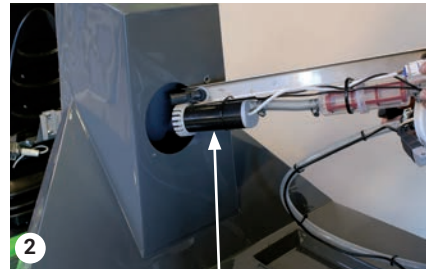
8. Pojistka pro čerpadlo se vypálila.  
(Viz návod k obsluze pro základní jednotku Park Ranger 2150)

9. Vodní hadice jsou netěsné nebo nesprávně nasazené.

Nové čerpadlo a filtry lze získat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Vyčistěte trysky / vyměňte filtry



Vodní čerpadlo

# Servis a údržba

## 3.3 Odstraňování poruch - pokračování

### Ucpaná sací hubice

1. Vypněte motor.
2. Odpojte sací hadici od sací hubice.
3. Ručně odstraňte ucpaný materiál. (Obrázek 1)

### Ucpaná sací hadice

Za extrémních podmínek mohou úsady písku pomalu ucpat sací hadici. Náprava se provádí takto:

1. Vypněte motor.
2. Odpojte sací hadici od sací hubice.
3. Demontujte sací hadici ze zásobníku jejím otočením proti směru hodinových ručiček.
4. Zatřepte hadicí, abyste uvolnili usazený písek.
5. Znovu připojte sací hadici v opačném pořadí (Obrázek 2)

### Nevyvážení / vibrace v zásobníku

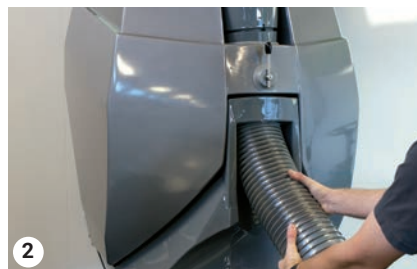
Za určitých podmínek se může v zásobníku vyskytnout nerovnováha nebo vibrace. Příčinou může být:

1. Nesprávně nasazený zásobník. (Strana 12)
2. Nečistota přilnutá na vláknech filtru, děrované desky nebo turbíně. (Strana 23)
3. Vlákna filtru nebo turbína jsou poškozené.

Nový filtr, děrovanou desku a turbínu lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Odstraňte ucpaný materiál



Připojení sací hadice

## 3.3 Odstraňování poruch - pokračování

### Výstraha při přetížení nefunguje

1. Napájení není zapnuto.
2. 12V konektor není zastrčený (viz strana 11).
3. Pojistka napájení je vypálená. (Viz uživatelská příručka pro základní stroj).
4. Došlo k uvolnění konektoru na kabelu; ověřte, že jsou všechny vodiče správně upevněny:

### Konektor 12 V

Hnědý vodič na + a modrý na -. (Obrázek 1)

### Vícenásobný konektor (obrázek 2)

Ověřte, že jsou kabel a vodní čerpadlo připojeny červeným a modrým vodičem. Ověřte, že je reproduktor spojen s konektorem s modrými a žlutými vodiči.

### Relé

Modrý na kolík 31, červený na 49 a žlutý na 49a. (Jako na obrázku 3)

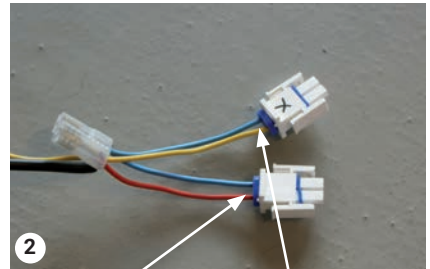
### Reproduktor

Zkontrolujte, že je konektor připojen k reproduktoru. (Obrázek 4)

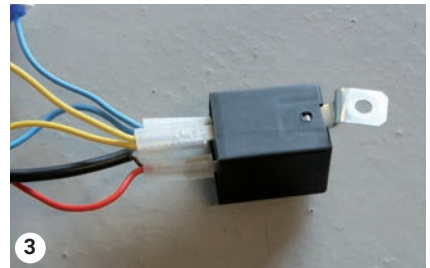
5. Kontaktujte svého prodejce a požádejte o servis/vyhledání poruchy.



1  
Hnědý vodič na + a modrý na -.



2  
Modrý/červený k čerpadlu - modrý/žlutý k reproduktoru



3  
Zkontrolujte kolíky na relé



4  
Zkontrolujte, že je konektor připojen k reproduktoru.

# Podmínky

**Honest  
Machines**



## 4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování sací zametací jednotky je 12 měsíců od data koupě. V případě poruch nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne zákazníkovi potřebný materiál a práci zdarma v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

### Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány na místo, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm Outdoor vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

### Záruka nekryje

Opotřebenosti, nehody, poškození zařízení způsobené chybami obsluhy, změnou konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních součástí či příslušenství než od společnosti Egholm.

- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji atd. nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.

# Podmínky

## 4.2 Stížnosti

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. Platí to pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,  
Egholm A/S

## 4.3 Likvidace

Když po mnoha letech používání dosáhne sací zametací jednotka konce své provozní životnosti, měla by být zlikvidována odpovídajícím způsobem, který je v souladu s příslušnými předpisy pro likvidaci odpadu.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Demontujte plastové a pryžové součásti a zlikvidujte je v souladu s platnou legislativou pro ochranu životního prostředí.
3. Po demontování výše uvedených součástí je stroj připraven k předání místní společnosti schválené pro nakládání s odpady.



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)